

## Cais am orchymyn gofal neu oruchwyllo a cheisiadau am orchmynion eraill dan Adran 4 Deddf Plant 1989

I'w lenwi gan y llys	
Enw'r llys	
Dyddiad cychwyn	
Rhif yr achos	
Enw(au) y plentyn/plant	Rhif(au) y plentyn/plant

### Crynodeb o'r cais

Enw'r ceisydd

Enw'r atebydd/atebwyr

Plentyn 1 - Enw'r plentyn

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Y gorchymyn/gorchmynion y gwneir cais amdano/  
amdanynt (gan gynnwys gorchmynion dros dro)

## Application for a care or supervision order and applications for other orders under Part 4 of the Children Act 1989

To be completed by the court	
Name of court	
Date issued	
Case number	
Child(ren)'s name(s)	Child(ren)'s number(s)

### Summary of application

Name of applicant

Name of respondent(s)

Child 1 - Name of child

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order(s) applied for  
(including interim orders)

Enw'r fam

Name of mother

Enw'r tad

Name of father

Cyfrifoldeb Rhieni

Parental Responsibility

☐ Oes ☐ Nac oes

☐ Yes ☐ No

Plentyn 2 - Enw'r plentyn

Child 2 - Name of child

Dyddiad geni

Date of birth

D  D /  M  M /  B  B  B  B

D  D /  M  M /  Y  Y  Y  Y

Y gorchymyn/gorchmynion ychwanegol y gwneir cais  
amdano/amdanynt (gan gynnwys gorchmynion dros dro)

Order(s) applied for  
(including interim orders)

Enw'r fam

Name of mother

Enw'r tad

Name of father

Cyfrifoldeb Rhieni

Parental Responsibility

☐ Oes ☐ Nac oes

☐ Yes ☐ No

### Plentyn 3 - Enw'r plentyn

#### Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Y gorchymyn/gorchmynion ychwanegol y gwneir cais amdano/amdanynt (gan gynnwys gorchmynion dros dro)

#### Enw'r fam

#### Enw'r tad

#### Cyfrifoldeb Rhieni

☐ Oes ☐ Nac oes

### Plentyn 4 - Enw'r plentyn

#### Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Y gorchymyn/gorchmynion y gwneir cais amdano/amdanynt (gan gynnwys gorchmynion dros dro)

### Child 3 - Name of child

#### Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order(s) applied for (including interim orders)

#### Name of mother

#### Name of father

#### Parental Responsibility

☐ Yes ☐ No

### Child 4 - Name of child

#### Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order(s) applied for (including interim orders)

Enw'r fam

Name of mother

Enw'r tad

Name of father

Cyfrifoldeb Rhieni

Parental Responsibility

☐ Oes ☐ Nac oes

☐ Yes ☐ No

## 1. Y Ceisydd

## 1. The applicant

Enw'r ceisydd (awdurdod lleol neu unigolyn awdurdodedig)

Name of applicant (local authority or authorised person)

Enw'r unigolyn cyswllt

Name of contact

Teitl swydd

Job title

Cyfeiriad

Address

Cod Post

Postcode

Rhif ffôn i ni gysylltu â chi

Contact telephone number

Rhif ffôn symudol

Mobile telephone number

Rhif ffacs

Fax number

E-bost

Email

Rhif DX

DX number

## Manylion y Cyfreithiwr

Enw'r Cyfreithiwr

Cyfeiriad

Cod Post

Rhif ffôn

Rhif ffôn symudol

Rhif ffacs

E-bost

Rhif DX

Cyfeirnod y Cyfreithiwr

## Solicitor's details

Solicitor's name

Address

Postcode

Telephone number

Mobile telephone number

Fax number

Email

DX number

Solicitor's Reference

## 2. Y plentyn/plant

Rhowch fanylion y plentyn/plant a'r gorchymyn/ gorchmynion yr ydych yn gwneud cais amdanynt.

**Os oes mwy na 4 o blant defnyddiwch ddalen arall.**

### Plentyn 1

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

## 2. The child(ren)

Please give details of the child(ren) and the order(s) you are applying for.

**If there are more than 4 children please continue on a separate sheet.**

### Child 1

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Rhyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Enw a rhif ffôn y gweithiwr cymdeithasol

--

A oes gan y plentyn gynllun amddiffyn plant?

☐ Oes ☐ Nac oes

A oes gan y plentyn unrhyw faterion iechyd neu anabledd?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os oes, nodwch y manylion

--

Gyda phwy y mae'r plentyn yn byw?

--

Ym mha gyfeiriad y mae'r plentyn yn byw?

Cod Post <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>								

Rhowch enwau llawn unrhyw oedolion eraill sy'n byw yn yr un cyfeiriad a beth yw eu perthynas â'r plentyn.

--

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gender

☐ Male ☐ Female

Name of Social worker and telephone number

--

Is the child subject of a child protection plan?

☐ Yes ☐ No

Are there any health or disability issues relating to the child?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please give details

--

Who does the child live with?

--

At which address does the child live?

Postcode <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>								

Please give the full names of any other adults living at the same address and their relationship to the child.

--

A oes unrhyw drefniadau cyswllt ar waith ar gyfer y plentyn hwn?

☐ Oes ☐ Nac oes

Are there any contact arrangements in place for this child?

☐ Yes ☐ No

Os oes, nodwch y manylion

If Yes, please give details

Enw'r unigolyn Name of person	Pa mor aml y mae'r cyswllt Frequency of contact	A yw'r cyswllt wedi'i oruchwylio Supervised contact
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No

## Plentyn 2

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Rhyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Enw a rhif ffôn y gweithiwr cymdeithasol

A oes gan y plentyn gynllun amddiffyn plant?

☐ Oes ☐ Nac oes

## Child 2

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gender

☐ Male ☐ Female

Name of Social worker and telephone number

Is the child subject of a child protection plan?

☐ Yes ☐ No

A oes gan y plentyn unrhyw faterion iechyd neu anabledd?

☐ Oes ☐ Nac oes

Are there any health or disability issues relating to the child?

☐ Yes ☐ No

Os oes, nodwch y manylion

If Yes, please give details

Gyda phwy y mae'r plentyn yn byw?

Who does the child live with?

Ym mha gyfeiriad y mae'r plentyn yn byw?

Cod Post

At which address does the child live?

Postcode

Rhowch enwau llawn unrhyw oedolion eraill sy'n byw yn yr un cyfeiriad a beth yw eu perthynas â'r plentyn.

Please give the full names of any other adults living at the same address and their relationship to the child.

A oes unrhyw drefniadau cyswllt ar waith ar gyfer y plentyn hwn?

☐ Oes ☐ Nac oes

Are there any contact arrangements in place for this child?

☐ Yes ☐ No

Os oes, nodwch y manylion

If Yes, please give details

Enw'r unigolyn Name of person	Pa mor aml y mae'r cyswllt Frequency of contact	A yw'r cyswllt wedi'i oruchwylio Supervised contact
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No



### Plentyn 3

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Rhyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Enw a rhif ffôn y gweithiwr cymdeithasol

A oes gan y plentyn gynllun amddiffyn plant?

☐ Oes ☐ Nac oes

A oes gan y plentyn unrhyw faterion iechyd neu anabled?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os oes, nodwch y manylion

Gyda phwy y mae'r plentyn yn byw?

Ym mha gyfeiriad y mae'r plentyn yn byw?

Cod Post	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

### Child 3

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gender

☐ Male ☐ Female

Name of Social worker and telephone number

Is the child subject of a child protection plan?

☐ Yes ☐ No

Are there any health or disability issues relating to the child?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please give details

Who does the child live with?

At which address does the child live?

Postcode	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

A oes unrhyw drefniadau cyswllt ar waith ar gyfer y plentyn hwn?

☐ Oes ☐ Nac oes

Are there any contact arrangements in place for this child?

☐ Yes ☐ No

Os oes, nodwch y manylion

If Yes, please give details

Enw'r unigolyn Name of person	Pa mor aml y mae'r cyswllt Frequency of contact	A yw'r cyswllt wedi'i oruchwylio Supervised contact
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No

Os oes mwy na pedwar o blant, defnyddiwch ddalen arall.

If more than four children, continue on a separate sheet.

#### Plentyn 4

Enw cyntaf y plentyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

  /   /    

Rhyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Enw a rhif ffôn y gweithiwr cymdeithasol

A oes gan y plentyn gynllun amddiffyn plant?

☐ Oes ☐ Nac oes

#### Child 4

Child's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

  /   /    

Gender

☐ Male ☐ Female

Name of Social worker and telephone number

Is the child subject of a child protection plan?

☐ Yes ☐ No

A oes unrhyw drefniadau cyswllt ar waith ar gyfer y plentyn hwn?

☐ Oes ☐ Nac oes

Are there any contact arrangements in place for this child?

☐ Yes ☐ No

Os oes, nodwch y manylion

If Yes, please give details

Enw'r unigolyn Name of person	Pa mor aml y mae'r cyswllt Frequency of contact	A yw'r cyswllt wedi'i oruchwylio Supervised contact
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No
		<input type="checkbox"/> Ydy / Yes <input type="checkbox"/> Nac ydy / No

### 3. Yr atebwyr

Os oes mwy na 2 o atebwyr defnyddiwdch ddalen arall.

#### Atebydd 1

Enw cyntaf yr atebydd

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

 /  / 

Rhyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Man geni (tref/sir/gwlad, os yw'n hysbys)

Cyfeiriad presennol

Cod Post

### 3. The respondents

If there are more than 2 respondents please continue on a separate sheet.

#### Respondent 1

Respondent's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

 /  / 

Gender

☐ Male ☐ Female

Place of birth (town/county/country, if known)

Current address

Postcode

Rhif ffôn

Telephone number

Perthynas â'r plentyn/plant

Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn/plant Name of child(ren)	Perthynas Relationship	Cyfrifoldeb Rhieni Parental Responsibility
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No

## Atebydd 2

Enw cyntaf yr atebydd

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Rhyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Man geni (tref/sir/gwlad, os yw'n hysbys)

Cyfeiriad presennol

Cod Post		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------	--	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Rhif ffôn

## Respondent 2

Respondent's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gender

☐ Male ☐ Female

Place of birth (town/county/country, if known)

Current address

Postcode		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------	--	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Telephone number

# Perthynas â'r plentyn/plant

# Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn/plant Name of child(ren)	Perthynas Relationship	Cyfrifoldeb Rhieni Parental Responsibility
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No

Ydych chi'n ymwybodol o unrhyw achosion llys teulu cyfredol neu flaenorol sy'n ymwneud â phlentyn un neu'r ddau atebydd?

☐ Ydw
 ☐ Nac ydw

Are you aware of any current or previous family court proceedings involving a child of one or both respondents?

☐ Yes
 ☐ No

Os Ydw, rhowch fanylion (gan gynnwys enw'r plentyn/plant), rhif yr achos, dyddiad/dyddiadau'r cais, dyddiadau achosion sydd wedi cwblhau, gorchmynion a wnaed.)

If Yes, give details (include name of child(ren), case no., date(s) of application, dates proceedings concluded, order made.)

Hefyd, rhowch enw unrhyw gwarcheidwad plant sydd wedi bod ynghlwm ag unrhyw achosion blaenorol sy'n ymwneud â phlentyn un neu'r ddau atebydd.

Please also provide the name of any children's guardian who has been involved in any previous proceedings involving a child of one or both respondents.

Ydych chi eisiau parhau â'r gwarcheidwad plant, neu oes well gennych barhau â hynny?

☐ Ydw
 ☐ Nac ydw

Is continuity of the children's guardian required/preferred?

☐ Yes
 ☐ No

#### 4. Y rhesymau dros y cais

Caiff y cais ei wneud oherwydd bod y plentyn/plant yn dioddef niwed sylweddol, neu ei bod hi'n debyg y bydd y plentyn/plant yn dioddef niwed sylweddol a bod y niwed neu'r tebygolrwydd o niwed, oherwydd:

- ☐ nid yw'r plentyn yn cael y gofal y byddai'n rhesymol ei ddisgwyl gan riant
- ☐ mae'r plentyn y tu hwnt i reolaeth ei rieni

#### 5. Pam ydych chi'n gwneud y cais hwn?

**Rhowch grynodeb pam eich bod yn gwneud y cais hwn.** Dylech gynnwys:

- cefndir yr amgylchiadau
- yr amgylchiadau sy'n arwain at y cais

Yn y crynodeb hwn, nid yw cyfeirio at ddogfennau presennol neu ddogfennau'r dyfodol yn ddigon ynddo'i hun.

#### 4. Grounds for the application

The grounds for the application are that the child(ren) is suffering or is likely to suffer, significant harm and the harm or likelihood of harm is because the child is:

- ☐ not receiving care that would be reasonably expected from a parent
- ☐ beyond parental control

#### 5. Why are you making this application?

**Please give a brief summary of why you are making this application.** You should include:

- the background circumstances
- the precipitating circumstances

In this summary it is not sufficient just to refer to existing or future documents.

## 6. Ffactorau sy'n effeithio ar allu i gyfrannu mewn achos

A oes gennych chi unrhyw reswm dros gredu nad oes modd i unrhyw atebydd neu rywun arall a gaiff hysbysiad o gais i gynnal achos?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os oes, nodwch y manylion

Rhowch fanylion unrhyw atgyfeiriad neu asesiad gan y Tîm Anabledd Dysgu Oedolion, ac/neu unrhyw wasanaeth iechyd oedolion, lle wyddys ynghyd â'r canlyniad.

Ydych chi'n gwybod am unrhyw ffactorau eraill a allai effeithio ar allu'r unigolyn dan sylw i gymryd rhan yn yr achos?

## 6. Factors affecting ability to participate in proceedings

Do you have any reason to believe that any respondent or other person to be given notice of the application may lack capacity to conduct proceedings?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please give details

Provide details of any referral to or assessment by the Adult Learning Disability team, and/or any adult health service, where known, together with the outcome.

Are you aware of any other factors which may affect the ability of the person concerned to take part in the proceedings?

## 7. Cynlluniau ar gyfer y plentyn/plant

**Rhowch grynodeb o'r cynlluniau ar gyfer y plentyn/plant.**

- **ar gyfer gorchmynion goruchwyllo yn unig**, unrhyw ofynion y byddwch yn gofyn i'r llys eu gosod dan Ran 1 Atodlen 3 Deddf Plant 1989

Yn y crynodeb byr hwn, nid yw cyfeirio neu ailadrodd y Cynllun Gofal yn ddigon.

## 7. Plans for the child(ren)

**Please give a brief summary of the plans for the child(ren).**

- **for supervision orders only**, any requirements which you will invite the court to impose under Part 1 of Schedule 3 Children Act 1989

In this brief summary it is not sufficient just to refer to or repeat the Care Plan.



## 8. Amserlen ar gyfer y plentyn/plant

Bydd y llys yn pennu amserlen ar gyfer y plentyn a fydd yn ystyried dyddiadau pob cam arwyddocaol ym mywyd y plentyn sy'n debyg o ddigwydd yn ystod yr achos. Mae'r camau hynny'n cynnwys nid yn unig gamau cyfreithiol ond hefyd gamau cymdeithasol a champau ym maes gofal, iechyd, addysg a champau datblygu.

Rhowch unrhyw ddyddiadau/digwyddiadau yng nghyswllt y plentyn/plant

- efallai y bydd angen rhoi dyddiadau gwahanol ar gyfer pob plentyn.

Ydych chi'n gwybod am unrhyw ddigwyddiad arwyddocaol yn yr amserlen, sy'n digwydd cyn y dylid dod â'r achos i ben?

☐ Ydw

☐ Nac ydw

Os Ydych, nodwch y dyddiad

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

a rhowch eich rhesymau

## 8. Timetable for the child(ren)

The timetable for the child will be set by the court to take account of dates of the significant steps in the child's life that are likely to take place during the proceedings. Those steps include not only legal steps but also social, care, health, education and developmental steps .

Please give any relevant dates/events in relation to the child(ren)

- it may be necessary to give different dates for each child.

Are you aware of any significant event in the timetable, before which the case should be concluded?

☐ Yes

☐ No

If Yes, please give a date

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

and give your reasons

## 9. Others who should be given notice

### Person 1

Person's first name

--

--

Middle name(s)

--

--

Surname

--

--

Date of birth

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Gender

☐ Male      ☐ Female

Address

Cod Post 

--	--	--	--

--	--	--	--

Postcode 

--	--	--	--

--	--	--	--

Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn Name of child	Perthynas Relationship	Cyfrifoldeb Rhieni Parental Responsibility
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No

Relationship to the respondents

Enw'r atebydd Name of respondent	Perthynas Relationship

## Unigolyn 2

Enw cyntaf yr unigolyn

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

  /   /    

Rhyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Cyfeiriad

Cod Post

## Person 2

Person's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

  /   /    

Gender

☐ Male ☐ Female

Address

Postcode

Perthynas â'r plentyn/plant

Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn Name of child	Perthynas Relationship	Cyfrifoldeb Rhieni Parental Responsibility
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No
		<input type="checkbox"/> Oes / Yes <input type="checkbox"/> Nac oes / No

Perthynas â'r atebwyr

Relationship to the respondents

Enw'r atebydd Name of respondent	Perthynas Relationship

## 10. Llofnod

Printiwch eich enw llawn

Eich rôl/swydd

Llofnod

Ceisydd

Dyddiad

## 10. Signature

Print full name

Your role/position held

Signed

Applicant

Date

## 11. Mynd i'r Llys

**Os bydd angen cyfieithydd arnoch, rhaid i chi ddweud wrth y llys nawr, er mwyn trefnu bod un ar gael.**

Ydych chi'n gwybod a fydd angen cyfieithydd ai peidio?

☐ Bydd ☐ Na fydd

Os ateboch Bydd, nodwch ar gyfer pa iaith a thafodiaith:

Os byddwch yn mynd i'r llys, a oes gan unrhyw un o'r partïon sy'n gysylltiedig anabledd y bydd angen cymorth neu gyfleusterau arbennig ar ei gyfer?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os ateboch Oes, nodwch beth yw'r anghenion hynny:

## 11. Attending the Court

**If an interpreter will be required, you must tell the court now so that one can be arranged.**

Are you aware of whether an interpreter will be required?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please specify the language and dialect:

If attending the court, do any of the parties involved have a disability for which special assistance or special facilities would be required?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please specify what the needs are:

Dywedwch a fydd angen i'r llys wneud unrhyw drefniadau arbennig i'r partïon fynd i'r llys (e.e. darparu ystafell aros ar wahân neu ddarpariaeth ddiogelwch arall).



Efallai y bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch y gofynion

Please state whether the court needs to make any special arrangements for the parties attending court (e.g. providing a separate waiting room or other security requirements).



Court staff may get in contact with you about the requirements

# Atodiad

Rhaid i'r ceisydd lenwi'r atodiad hwn gydag unrhyw gais am orchymyn gofal neu orchymyn goruchwyllo.

Rhaid i'r dogfennau a ddynodir yn yr atodiad hwn gael eu cyflwyno gyda'r cais os yw ar gael.

Os bydd unrhyw ddogfen berthnasol heb ei chyflwyno gyda'r cais, rhaid datgan y rheswm ac unrhyw ddyddiad y disgwylir eu cyflwyno.

Rhaid i bob dogfen a gyflwynir gyda'r cais gael eu marcio'n glir gyda'u teitl a'u rhifo'n ddilynol.

## 1. Cronoleg Gwaith Cymdeithasol (Crynodeb byr)

- ☐ ynghlwm  
☐ i ddilyn

Os ydych wedi marcio **i ddilyn**, rhowch resymau pam nad yw wedi'i gynnwys a'r dyddiad pryd y caiff y ddogfen ei hanfon i'r llys.

## 2. Datganiad Gwaith Cymdeithasol a genogram

- ☐ ynghlwm  
☐ i ddilyn

Os ydych wedi marcio **i ddilyn**, rhowch resymau pam nad yw wedi'i gynnwys a'r dyddiad pryd y caiff y ddogfen ei hanfon i'r llys.

# Annex

This annex must be completed by the applicant with any application for a care order or supervision order.

The documents specified in this annex must be filed with the application if available.

If any relevant document is not filed with the application, the reason and any expected date of filing must be stated.

All documents filed with the application must be clearly marked with their title and numbered consecutively.

## 1. Social Work Chronology (A succinct summary)

- ☐ attached  
☐ to follow

If **to follow** please give reasons why not included and the date when the document will be sent to the court.

## 2. Social Work Statement and genogram

- ☐ attached  
☐ to follow

If **to follow** please give reasons why not included and the date when the document will be sent to the court.

3. Asesiad cyfredol sy'n berthnasol i'r plentyn a/ neu deulu a ffrindiau y plentyn y mae'r Datganiad Gwaith Cymdeithasol yn gyfeirio ato, ac y mae'r awdurdod lleol yn dibynnu arno.

- ☐ ynghlwm  
☐ i ddilyn

Os ydych wedi marcio **i ddilyn**, rhowch resymau pam nad yw wedi'i gynnwys a'r dyddiad pryd y caiff y ddogfen ei hanfon i'r llys.

3. The current assessment relating to the child and/ or the family and friends of the child to which the Social Work Statement refers and on which the local authority relies

- ☐ attached  
☐ to follow

If **to follow** please give reasons why not included and the date when the document will be sent to the court.

#### 4. Datganiad trothwy

- ☐ ynghlwm  
☐ i ddilyn

Os ydych wedi marcio **i ddilyn**, rhowch resymau pam nad yw wedi'i gynnwys a'r dyddiad pryd y caiff y ddogfen ei hanfon i'r llys.

#### 4. Threshold statement

- ☐ attached  
☐ to follow

If **to follow** please give reasons why not included and the date when the document will be sent to the court.

### 5. Cynllun Gofal

- ☐ ynghlwm  
☐ i ddilyn

Os ydych wedi marcio **i ddilyn**, rhowch resymau pam nad yw wedi'i gynnwys a'r dyddiad pryd y caiff y ddogfen ei hanfon i'r llys.

### 5. Care plan

- ☐ attached  
☐ to follow

If **to follow** please give reasons why not included and the date when the document will be sent to the court.

### 6. Ffurflen cynnig dyraniad

- ☐ ynghlwm  
☐ i ddilyn

Os ydych wedi marcio **i ddilyn**, rhowch resymau pam nad yw wedi'i gynnwys a'r dyddiad pryd y caiff y ddogfen ei hanfon i'r llys.

### 6. Allocation proposal form

- ☐ attached  
☐ to follow

If **to follow** please give reasons why not included and the date when the document will be sent to the court.

### 7. Mynegai o ddogfennau gwirio

- ☐ ynghlwm  
☐ i ddilyn

Os ydych wedi marcio **i ddilyn**, rhowch resymau pam nad yw wedi'i gynnwys a'r dyddiad pryd y caiff y ddogfen ei hanfon i'r llys.

### 7. Index of checklist documents

- ☐ attached  
☐ to follow

If **to follow** please give reasons why not included and the date when the document will be sent to the court.



# Beth ddylech chi ei wneud ar ôl i chi lenwi'r ffurflen hon

## Gwnewch yn siŵr eich bod wedi gwneud y canlynol:

- ☐ atodi copïau o unrhyw ddogfennau **atodiad**.
- ☐ **llofnodi'r** ffurflen yn Adran 10.
- ☐ rhoi **copi** o'r cais a'r dogfennau sydd ynghlwm i bob un o'r atebwyr, ac i Cafcass neu CAFCASS CYMRU.
- ☐ rhoi manylion y plant ychwanegol os oes mwy na 4 yn Adran 2.
- ☐ rhoi manylion yr atebwyr ychwanegol os oes mwy na 2 yn Adran 3.
- ☐ y ffi gywir.

Mae'n arfer da rhoi gwybod i Cafcass neu CAFCASS CYMRU eich bod yn gwneud y cais hwn. Bydd y llys yn disgwyl y bydd yr awdurdod lleol wedi rhoi gwybod i Cafcass neu CAFCASS CYMRU y cychwynnir achos.

**Ydych chi wedi rhoi gwybod** i Cafcass - Gwasanaeth Cynghori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd (yn Lloegr)

neu

CAFCASS CYMRU - Gwasanaeth Cynghori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd yng Nghymru.

☐ Ydw ☐ Nac ydw

Os Ydych chi, nodwch y dyddiad hysbysu

/    /

**Ewch neu anfonwch eich cais gyda'r ffi gywir a'r nifer cywir o gopïau i'r llys.**

(4 copi i'r llys ynadon, a 2 gopi i'r llys sirol)

# What to do once you have completed this form

## Ensure that you have:

- ☐ attached copies of any **annex** documents.
- ☐ **signed** the form at Section 10.
- ☐ provided a **copy** of the application and attached documents for each of the respondents, and for Cafcass or CAFCASS CYMRU.
- ☐ given details of the additional children if there are more than 4 in Section 2.
- ☐ given details of the additional respondents if there are more than 2 in Section 3.
- ☐ the correct fee.

It is good practice to inform Cafcass or CAFCASS CYMRU that you are making this application. The court will expect the local authority to have informed Cafcass or CAFCASS CYMRU that proceedings are being issued.

**Have you notified** Cafcass - Children and Family Court Advisory and Support Service (for England)

or

CAFCASS CYMRU - Children and Family Court Advisory and Support Service Wales.

☐ Yes ☐ No

If Yes, please give the date of notification

/    /

**Now take or send your application with the correct fee and correct number of copies to the court.**

(in the magistrates' court 4 copies, in the county court 2 copies)